

# Общие условия и положения

## Определения

<b>Данные доступа</b>	Номер <i>клиента</i> , имя <i>пользователя</i> или адрес электронной почты и пароль.
<b>Аффилированное предприятие</b>	Любое юридическое лицо, которое прямо или косвенно контролирует другую сторону, находится под ее контролем или под общим с ней контролем; для этих целей «контроль» означает право собственности на более чем 50 % акций или долей или право назначать членов совета директоров юридического лица.
<b>Описание доступности</b>	Описание доступности и параметры производительности <i>платформы</i> или другой уровень <i>услуг</i> .
<b>Перевозчик</b>	Компания, которая получает заказ на перевозку от <i>грузоотправителя</i> и отвечает за его выполнение; под <i>перевозчиком</i> , помимо прочего, понимается поставщик (далее — <i>поставщик</i> ) товаров данного <i>грузоотправителя</i> , или оператор логистических <i>услуг грузоотправителя</i> , или другая сторона, которой <i>перевозчик</i> передает заказ на перевозку по договору субподряда, пересылая заказ на перевозку через <i>платформу</i> .
<b>Конфиденциальная информация</b>	Закрытая информация в любой форме, предоставленная <i>получающей стороне передающей стороной</i> , включая, помимо прочего, <i>данные доступа</i> , данные, хранящиеся на <i>платформе</i> , данные, связанные с другими компаниями, заказами и предложениями, коммерческой или промышленной тайной, процессами, <i>интеллектуальной собственностью</i> , а также финансовые или эксплуатационные данные, цены, информацию о продукции или сопроводительную документацию.
<b>Контактные данные</b>	Наименование компании, адрес, адрес для выставления счетов, идентификационный номер плательщика НДС, а также данные лица, имеющего право подписи, включая имя, фамилию, адрес электронной почты и должность.
<b>Клиентские данные</b>	Все данные <i>клиента</i> , хранящиеся на <i>платформе</i> или генерируемые на базе <i>платформы</i> , в частности данные, связанные с транспортной деятельностью <i>клиента</i> (например, о транспортных средствах, маршрутах, транспортных маршрутах, коммерческих предложениях, ценах, транспортной документации), и данные об использовании <i>платформы пользователями клиента</i> .
<b>Передающая сторона</b>	Любая из <i>сторон</i> , раскрывающая <i>конфиденциальную информацию</i> .
<b>Дата вступления в силу</b>	Дата, в которую настоящий <i>договор</i> вступает в силу, указанная на титульной странице настоящего <i>договора</i> .
<b>Учреждение</b>	Филиал, агентство или любое другое учреждение <i>клиента</i> , обеспечивающее эффективное и реальное осуществление деятельности на основе устойчивых механизмов.
<b>Получатель груза</b>	Получатель груза, который предоставляется <i>перевозчиком</i> в соответствии с заказом на перевозку <i>грузоотправителя</i> .
<b>Внутренняя система</b>	ERP-система (например, SAP ERP, JD Edwards).
<b>Интеллектуальная собственность</b>	Любые патенты, проекты, модели, чертежи, авторские права, права на программное обеспечение и базы данных, товарные знаки, ноу-хау, доменные имена, наименования компаний и в целом все права аналогичного или подобного характера, вне зависимости от факта их регистрации, в любой стране мира, включая любое продление, обратный переход, возобновление и восстановление права.
<b>Местные филиалы</b>	Список <i>аффилированных предприятий поставщика услуг</i> , которые также могут выступать в качестве <i>поставщиков услуг</i> (в зависимости от оказываемых <i>услуг</i> ), см. по следующей ссылке: <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf</a> .
<b>Платформа</b>	Облачная коммуникационная и транзакционная платформа, обеспечивающая также электронное приобретение транспортных <i>услуг</i> и управление затратами на перевозку и управляемая <i>поставщиком услуг</i> для коммерческих клиентов («бизнес для бизнеса»).

<b>Правила использования платформы</b>	Ряд правил использования <i>платформы</i> , включая принципы обеспечения безопасности, правила поведения на <i>платформе</i> , а также информация об учетной записи пользователя.
<b>Получающая сторона</b>	Любая из <i>сторон</i> , получающая <i>конфиденциальную информацию</i> .
<b>Сервисный партнер</b>	Любая из сторон, действующая как субподрядчик <i>поставщика услуг</i> , которую <i>поставщик услуг</i> представляет <i>клиенту</i> в письменной форме или иным уместным образом как « <i>сервисного партнера</i> », или <i>указанная</i> в списке по ссылке: <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf</a> .
<b>Услуги</b>	<i>Услуги и/или работы</i> , предоставляемые <i>поставщиком услуг</i> .
<b>Грузоотправитель</b>	Производитель, дистрибьютор или получатель товаров; компания, которая заказывает услуги у <i>поставщика</i> .
<b>Требования к системе</b>	Технические требования к аппаратному и программному обеспечению, которым должны соответствовать системы <i>клиента</i> , чтобы последний мог пользоваться <i>платформой</i> и <i>услугами</i> , перечисленными по ссылке <a href="http://www.transporeon.com/en/system-requirements">http://www.transporeon.com/en/system-requirements</a> .
<b>Третье лицо</b>	Любое физическое или юридическое лицо, отличное от <i>клиента</i> или <i>поставщика услуг</i> .
<b>Transporeon Trucker</b>	<i>Transporeon Trucker</i> для водителей; мобильное приложение, предоставляемое <i>поставщиком услуг</i> .
<b>Пользователь</b>	Физическое лицо, уполномоченное <i>клиентом</i> и утвержденное <i>поставщиком услуг</i> или <i>аффилированными предприятиями поставщика услуг</i> , которому разрешен доступ на <i>платформу</i> с использованием <i>данных доступа</i> , присвоенных такому лицу.
<b>Visibility Services</b>	Все <i>услуги</i> , оказываемые на <i>платформе</i> , которые позволяют получать сообщения об отслеживании статуса выполнения перевозки.

## Преамбула

*Клиент* намерен повысить эффективность своих логистических процессов. Для этих целей *поставщик услуг* предоставляет *клиенту* доступ к *платформе*. В связи с использованием *платформы клиентом поставщик услуг* также может оказывать ИТ-услуги, в том числе по консультированию, управлению проектами, пользовательской настройке и поддержке.

## 1. Заключение договора

- (a) Настоящий *договор* может быть заключен в письменном виде, по электронной почте или в режиме онлайн через Центр регистрации *поставщика услуг*. При этом договор не считается заключенным до тех пор, пока *поставщик услуг* не примет регистрацию. Онлайн-регистрация должна быть завершена полностью с правильно указанными данными. *Поставщик услуг* вправе потребовать, чтобы лицо со стороны *клиента*, имеющее право подписи, предъявило соответствующее подтверждение полномочий на представление интересов *клиента*. *Поставщик услуг* оставляет за собой право отказать в регистрации, отозвать или аннулировать регистрацию в случае неправомерного использования или предоставления ложной информации.
- (b) *В рамках некоторых услуг требуется выполнить активацию грузоотправителя для выполнения действий на Платформе*. Кроме того, каждый *перевозчик* может выбрать дополнительные премиальные услуги и принять дополнительные условия. Для этого *перевозчик* должен заключить дополнительное соглашение, определяющее условия использования таких дополнительных премиальных услуг.

## 2. Безопасность платформы и услуг

### 2.1. Правила использования платформы

- (a) *Клиент* получает доступ к *платформе* с использованием своих *данных доступа*. *Клиент* обязуется обеспечить конфиденциальность своих *данных доступа* и ограничить несанкционированный доступ к учетной записи. *Клиент* обязуется регулярно менять свой пароль.
- (b) *Клиент* обязуется соблюдать условия, содержащиеся в *правилах использования платформы*, которые доступны по ссылке <https://www.transporeon.com/en/rug>. *Поставщик услуг* может по мере необходимости обновлять *правила использования платформы* в соответствии с условиями, содержащимися в 16 (Изменения). *Клиент* предоставляет доступ к *правилам использования платформы* каждому *пользователю* своих учетных записей. *Клиент* несет ответственность за все действия в любой из его учетных записей на *платформе* и за поведение своих *пользователей*.
- (c) *Клиенту* запрещается осуществлять действия в обход *платформы* с целью исключения или уменьшения размера любых сборов.

### 2.2. Последствия нарушения правил использования платформы

- (a) *Поставщик услуг* вправе незамедлительно заблокировать доступ *клиента* к *платформе*, если *клиент* сознательно совершает или пытается совершить действия в обход *платформы*. Такие же меры применяются и в случае, если *клиент* сознательно содействует другим *пользователям* в совершении таких действий.
- (b) *Поставщик услуг* оставляет за собой право заблокировать доступ *клиента* к *платформе* в случае несоблюдения любых требований, содержащихся в *правилах использования платформы*, и удалить или заблокировать данные *клиента*, нарушающего положения настоящего *договора*.
- (c) При принятии решения в соответствии с 2.2 (a) (Последствия нарушения Правил использования платформы) и/или 2.2 (b) (Последствия нарушения Правил использования платформы) *поставщик услуг* в разумной мере примет во внимание законные интересы *клиента* и учтет все доказательства отсутствия вины со стороны *клиента*.
- (d) Если *клиент* виновен в причинении убытков или ущерба *поставщику услуг* по причине допущенного обхода или его попытки, *клиент* несет ответственность за ущерб, понесенный в результате этого, включая все сборы, которые причитались бы компании, если бы *клиент* не действовал или не попытался действовать в обход *платформы*.
- (e) *Поставщик услуг* сообщит *клиенту* в письменной форме или по электронной почте о блокировке его доступа и о блокировке или удалении его данных.
- (f) *Поставщик услуг* вправе проинформировать *грузоотправителей клиента* о предполагаемой или фактической блокировке доступа *клиента* к *платформе*.
- (g) Любые другие права *поставщика услуг*, например те, которые касаются возмещения ущерба, неисполнения, задержки в исполнении обязательств и/или права на прекращение настоящего *договора* по обоснованной причине, остаются в силе без изменений.

### 2.3. Информационная безопасность, обеспечиваемая поставщиком услуг

Поставщик услуг поддерживает сертифицированную систему менеджмента информационной безопасности (далее — **СМИБ**) в соответствии с ISO/IEC 27001. **СМИБ** — это инфраструктура безопасности, которая служит для целей защиты информации, таких как целостность, конфиденциальность и доступность, и одновременно для коммерческих целей в связи с оказываемыми услугами. **СМИБ** включает в себя такие средства контроля безопасности, как управление рисками, определенные процессы и сферы ответственности, соответствие требованиям действующего законодательства, безопасность операций и аудит.

### 2.4. Техническая передача данных

Использование небезопасных маршрутов передачи данных, в частности протоколов HTTP или FTP, может привести к доступу *третьих лиц* к передаваемым данным, их прочтению или изменению. Чтобы не допустить этого, поставщик услуг предлагает безопасные маршруты передачи данных, например протоколы HTTPS, FTPS или AS2. Если клиент все же решает использовать небезопасные маршруты передачи данных, клиент несет полную ответственность за любые убытки, которые могут возникнуть в результате этого.

## 3. Права на использование

### 3.1. Права на доступ и использование платформы

- (a) Поставщик услуг предоставляет клиенту право доступа к платформе исключительно для целей настоящего договора и на срок его действия. Поставщик услуг может по мере необходимости выпускать новые редакции, версии, обновления и новые выпуски платформы. В этом случае предыдущее предложение применяется с соответствующими изменениями.
- (b) Оборудование клиента должно соответствовать требованиям к системе, чтобы он мог получить доступ к платформе и пользоваться ее сервисами. Требования к системе могут по мере необходимости обновляться в соответствии с условиями, содержащимися в 16 (Изменения).
- (c) Клиент обязуется пользоваться платформой и услугами исключительно в собственных деловых целях, определенных настоящим договором.
- (d) Клиент не имеет права предоставлять третьим лицам доступ к платформе, будь то на возмездной или безвозмездной основе.
- (e) Любая без исключения интеллектуальная собственность, принадлежавшая поставщику услуг до даты вступления в силу, остается единоличной собственностью поставщика услуг. Любая без исключения интеллектуальная собственность, которая образовалась в результате настоящего договора и оказания услуг или получена или разработана в связи с ними после даты вступления в силу, принадлежит исключительно поставщику услуг.
- (f) Клиент подтверждает, что он обладает всеми полномочиями для представления интересов его аффилированных предприятий и для установления прав и обязанностей его аффилированных предприятий в соответствии с настоящим договором. Клиент несет ответственность за исполнение его аффилированными предприятиями всех договорных обязательств в соответствии с настоящим договором.

### 3.2. Использование клиентских данных в анонимизированной форме

- (a) Клиент настоящим предоставляет поставщику услуг бесплатное, простое (неисключительное), повсеместное, неограниченное во времени и безотзывное право хранить, обрабатывать, связывать, оценивать, анализировать, передавать, публиковать и использовать в коммерческих целях клиентские данные в анонимизированной форме [по смыслу 3.2 (с) (Использование клиентских данных в анонимизированной форме)]. В частности, такое полномочие предусматривает право использовать данные, в том числе в коммерческих целях, для исправления ошибок и совершенствования собственных или сторонних продуктов (включая услуги), разработки новых продуктов, сравнительного анализа, а также для рекламных, научных или статистических целей.
- (b) Поставщик услуг может передать или сублицензировать предоставленное ему право на использование в пользу сервисных партнеров и аффилированных предприятий.
- (c) Использование в анонимизированной форме означает, что используемые данные изменяются таким образом, что они больше не могут быть соотнесены с (i) конкретным физическим лицом, в частности с пользователями или сотрудниками клиента, (ii) клиентом, (iii) грузоотправителем или (iv) перевозчиком. Такое изменение выполняется, например, путем агрегирования (обобщения). Чтобы определить, возможно ли такое соотнесение, требуется проанализировать все средства, которыми, вероятно, будет пользоваться поставщик услуг или третье лицо, чтобы прямо или косвенно идентифицировать объект ссылки.
- (d) В тех случаях, когда использование клиентских данных в вышеуказанных целях не служит для оказания услуг по договору и представляет собой обработку персональных данных (включая процесс обезличивания), поставщик услуг выступает не в качестве оператора по поручению клиента, а в качестве независимого контролера.

## 4. Описание модулей и услуг

*Клиент* может получить доступ к документу, который содержит подробное техническое описание и условия использования продуктов, модулей, функций и услуг, перейдя по ссылке <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Поставщик услуг* имеет право по мере необходимости обновлять этот документ в соответствии с условиями, содержащимися в 16 (Изменения), и предоставлять *клиенту* доступ к обновленному документу по указанной выше ссылке.

## 5. Уровни услуг. Доступность. Поддержка. Средства правовой защиты

### 5.1. Исполнение

*Поставщик услуг* предоставляет услуги, принимая во внимание признанные технологические правила,

- (a) оперативно и добросовестно, на высоком профессиональном уровне и
- (b) в соответствии со всеми применимыми уровнями услуг, указанными в *описании доступности*.

### 5.2. Доступность; поддержка; средства правовой защиты

Доступность *платформы*, время работы службы технической поддержки и средства правовой защиты (если не удастся обеспечить доступность *платформы*) определены в *описании доступности* по адресу <https://www.transporeon.com/en/avd> и включены в настоящий *договор* посредством ссылки. *Поставщик услуг* по мере необходимости обновляет *описание доступности* в соответствии с условиями, содержащимися в 16 (Изменения), и предоставляет *клиенту* доступ к обновленному документу по указанной выше ссылке. Следует учитывать, что обновления, новые версии, регулярное техническое обслуживание, необходимые для поддержания актуального состояния системы, или события, такие как несанкционированный доступ, неправомерное использование услуг или несоблюдение нормативных требований, могут привести к временному прерыванию оказания услуг.

## 6. Срок действия и расторжение

- (a) *Клиент* может расторгнуть настоящий *договор* в любое время, направив другой стороне уведомление за 30 дней до конца календарного месяца. В этом случае доступ, предоставленный *клиенту поставщиком услуг*, может быть аннулирован на индивидуальной основе.
- (b) *Поставщик услуг* может расторгнуть настоящий *договор* в любое время, направив другой стороне уведомление за 90 дней до конца календарного месяца.
- (c) В дополнение к правам на расторжение в соответствии с 6 (a) (Срок действия и расторжение), *поставщик услуг* может расторгнуть настоящий *договор* по обоснованной причине со вступлением в силу при отправке письменного уведомления *клиенту*, если *клиент* нарушает обязательства, предусмотренные в *правилах использования платформы и/или 9 (Соответствие)*. Любые другие права *сторон* при расторжении настоящего *договора* по обоснованной причине остаются в силе. В случае расторжения по обоснованной причине *поставщик услуг* оставляет за собой право заблокировать доступ *клиента* незамедлительно.
- (d) После расторжения настоящего *договора* все права в соответствии с 3 (Права на использование) аннулируются.

## 7. Конфиденциальность

*Получающая сторона* может иметь доступ к *конфиденциальной информации передающей стороны*.

### 7.1. Ограничения по раскрытию информации

- (a) *Получающая сторона* не имеет права раскрывать или иным образом предоставлять *конфиденциальную информацию передающей стороны* в любой форме какому-либо *третьему лицу*, физическому или юридическому лицу, кроме сотрудников, *аффилированных предприятий* или агентов *получающей или передающей стороны*, которым необходимо знать такую *конфиденциальную информацию*. В этом случае *получающая сторона* обеспечивает принятие всеми сотрудниками, *аффилированными предприятиями* или агентами *получающей стороны* обязательств о неразглашении *конфиденциальной информации*, предусматривающих такой же уровень защиты, как и в настоящем *договоре*.
- (b) Любое несанкционированное раскрытие или использование *конфиденциальной информации* любым сотрудником, *аффилированным предприятием*, субподрядчиком или агентом *получающей стороны* считается нарушением настоящего *договора получающей стороной*. В этом случае *получающая сторона* несет ответственность перед *передающей стороной* в том же объеме, как если бы *получающая сторона* сама совершила такое нарушение.

### 7.2. Должная осмотрительность

*Получающая сторона* обеспечивает неразглашение *конфиденциальной информации* по меньшей мере с той же осторожностью и осмотрительностью, какую *получающая сторона* демонстрирует в отношении собственных коммерческих тайн, проявляя как минимум должную осмотрительность.

### 7.3. Исключения из режима конфиденциальности

*Конфиденциальная информация* не включает в себя информацию, которая

- (a) была известна *получающей стороне* до ее раскрытия *передающей стороной*;
- (b) стала общедоступной неограниченному кругу лиц (но не через *получающую сторону*);
- (c) была получена *получающей стороной* от *третьего лица* в условиях отсутствия обязательства о неразглашении *конфиденциальной информации* перед *передающей стороной*;
- (d) считается дополнительной информацией, позволяющей оказывать *услуги*.

### 7.4. Общие разрешения на раскрытие информации

*Получающая сторона* может раскрывать *конфиденциальную информацию*, если такое раскрытие требуется в соответствии с действующим законодательством или постановлениями государственных органов, при условии что *получающая сторона* предварительно уведомила *передающую сторону* о таком раскрытии по электронной почте и письменным уведомлением и приняла разумные и законные меры, чтобы избежать раскрытия и/или свести к минимуму степень раскрытия.

### 7.5. Специальные разрешения на раскрытие информации

В целях предоставления своих *услуг* по этому *договору*, а также для обеспечения быстрого и беспрепятственного внедрения *поставщик услуг* периодически получает запросы от *грузоотправителей* на отправку данных *клиента грузоотправителям*. *Поставщик услуг* может передавать неперсональные данные, такие как:

- дата, начиная с которой *клиент* использует *платформу*;
- версия настоящего *договора*, которую подписал *клиент*;
- тип модулей, которые использует *клиент*;
- тип интерфейсов, которые использует *клиент* с *поставщиком услуг*;
- статус внедрения *клиента*;
- вид обучения, которое *клиент* получил от *поставщика услуг*;
- количество устройств, используемых для *Visibility Services*;
- информация о действиях, совершаемых *клиентом* для внедрения *Visibility Services* (т. е. организация внутреннего обучения водителя);
- если *клиент* активно использует *Visibility Services*.

### 7.6. Сохранение юридической силы и замена

Положения 7 (Конфиденциальность) остаются в силе после расторжения настоящего *договора* в течение 5 лет с даты вступления в силу расторжения настоящего *договора*.

### 7.7. Передача данных и информации

В случае когда *клиент* передает данные с *платформы* и, следовательно, использует функцию перераспределения, *клиент* должен гарантировать, что *клиент* имеет право передавать данные/информацию с *платформы* субперевозчику/субподрядчику. Если *клиент* не наделен таким правом, *клиент* может удалить/отредактировать данные/информацию.

## 8. Гарантия. Дефекты программного обеспечения

*Поставщик услуг* гарантирует, что *услуги* могут использоваться в соответствии с положениями настоящего *договора*. Права, осуществляемые в случае обнаружения дефектов, не распространяются на незначительные отклонения от согласованных или предполагаемых характеристик или на незначительное снижение удобства использования. Гарантия не распространяется на описание продуктов, если это не согласовано отдельно в письменной форме. В частности, функциональное нарушение не является дефектом, если оно является следствием аппаратных отказов, условий окружающей среды, неправильной эксплуатации, некорректных данных или других обстоятельств, относящихся к сфере ответственности *клиента*.

## 8.1. Дефекты программного обеспечения

### 8.1.1 Средства правовой защиты

- (a) *Поставщик услуг* устраняет дефекты программного обеспечения по своему усмотрению, предоставляя новую версию *платформы* или описывая разумные способы предотвращения последствий дефекта.
- (b) Уведомление о дефектах должно направляться в письменной форме или по электронной почте с полным и понятным описанием признаков отказа, по возможности с подтверждением, письменными записями, бумажными копиями или другими документами, обосновывающими дефекты.
- (c) Уведомление о дефекте должно позволить *поставщику услуг* воспроизвести отказ.
- (d) *Поставщик услуг* вправе отказаться от устранения дефектов до осуществления *клиентом* оплаты согласованных сборов в адрес *поставщика услуг* за вычетом суммы, которая соответствует материальной стоимости дефекта.

### 8.1.2 Расследование

- (a) Если причина дефекта не выявлена *клиентом*, *поставщик услуг* проведет расследование.
- (b) *Поставщик услуг* может потребовать выплаты компенсации за такое расследование, приняв за основу свои сборы за час работы, действующие на момент расследования, если *поставщик услуг* не несет ответственности за дефект, особенно если дефект вызван использованием *клиентом* неподходящих аппаратных средств или сторонних компонентов или же вмешательством *клиента*.
- (c) *Поставщик услуг* может потребовать выплаты компенсации за такое расследование, приняв за основу свои сборы за время и расходы, действующие на момент расследования, если дефект отсутствует и *клиент* проявил по меньшей мере неосторожность, не признав это при направлении уведомления о дефекте.

## 8.2. Несанкционированные изменения

- (a) В случае внесения любых изменений в *услуги* и/или *платформу клиентом* или любым *третьим лицом*, действующим от его имени, претензии по гарантии не принимаются, если только *клиент* не докажет, что внесенное изменение никак не повлияло на возникновение дефекта.
- (b) *Поставщик услуг* не несет ответственности за любые дефекты, которые вызваны неправильным использованием, или неправильной эксплуатацией *клиентом*, или использованием неподходящих средств эксплуатации (например, использованием неподдерживаемых аппаратных средств или операционных систем).

## 8.3. Согласованное исполнение

- (a) *Поставщик услуг* не является стороной договоров, заключенных между *клиентом* и другими *пользователями*. *Поставщик услуг* не гарантирует, что любое предложение будет пользоваться соответствующим спросом или что какой-либо договор будет заключен между *клиентом* и другими *пользователями*.
- (b) *Поставщик услуг* не несет ответственности за предоставление каких-либо Услуг, оговоренных в Договоре между *клиентом* и другими *пользователями*, или за предоставление какого-либо вознаграждения.

## 8.4. Точность и достоверность

- (a) *Поставщик услуг* не отвечает за точность или достоверность информации, которую *клиент* вводит и/или *пользователи* предоставляют при использовании *платформы*.
- (b) *Поставщик услуг* отвечает исключительно за точный расчет результатов, полученных на основании предоставленной информации, и за корректную передачу данных.

## 8.5. Надежность *пользователей*

*Поставщик услуг* не дает никаких гарантий относительно надежности других *пользователей*.

## 8.6. Предоставление услуг третьими лицами

### 8.6.1 Данные и ссылки

*Поставщик услуг* ссылается на услуги *сервисных партнеров* (далее — **другие услуги**) или предлагает их либо на веб-сайте *поставщика услуг*, либо другим способом в рамках оказания услуг по предоставлению *клиенту* доступа к содержанию, продуктам и/или услугам. Такие *сервисные партнеры* могут иметь собственные условия использования, а также собственную политику конфиденциальности, и использование *клиентом* этих *других услуг* будет регулироваться такими условиями и положениями и политикой конфиденциальности. В случаях, когда предоставляется прямая ссылка на *другие услуги*, *поставщик услуг* не гарантирует

предоставление или поддержку таких *других услуг* и не несет ответственности за связанные с ними или любые другие убытки или проблемы, вытекающие из использования *клиентом* таких *других услуг*, поскольку это не контролируется *поставщиком услуг*. *Клиент* признает, что *поставщик услуг* может предоставлять *сервисным партнерам* доступ к данным *клиента*, которые используются в связи с *услугами* в случае необходимости для обеспечения взаимодействия *других услуг с услугами*. *Клиент* заверяет и гарантирует, что использование *клиентом* любых *других услуг* представляет собой согласие *клиента* на доступ к данным *клиента* и их использование *сервисными партнерами*.

#### 8.6.2 Потеря данных

Ответственность за потерю данных ограничивается возмещением стандартных расходов, которые возникают в случае создания обычных соответствующих резервных копий *клиентом*. Обязанность *клиента* по сведению убытков к минимуму остается без изменений.

## 9. Соответствие

- (a) Обе *стороны* гарантируют, что их представители, сотрудники или агенты, исполняющие обязательства по настоящему договору или использующие *платформу* или *услуги*, будут соблюдать все применимые законы, положения, предписания, правила и стандарты, а также требования стандартного Кодекса деловой этики *поставщика услуг*, размещенного по ссылке [https://investor.trimble.com/files/doc\\_downloads/gov\\_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en\\_US.pdf](https://investor.trimble.com/files/doc_downloads/gov_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en_US.pdf).
- (b) В целях ведения дел с соблюдением этических норм и принципов добросовестности *стороны* обязуются соблюдать все применимые законы в сфере прав человека, охраны труда и техники безопасности, борьбы со взяточничеством и коррупцией, защиты конкуренции и антимонопольной торговли, а также положения законодательства по охране окружающей среды.
- (c) В связи с исполнением настоящего *договора* и любых дополнительных соглашений при выполнении своих обязательств по настоящему договору и при использовании *платформы* и *услуг клиент* соглашается соблюдать все применимые положения антикоррупционного законодательства, включая Закон США о борьбе с коррупцией во внешнеэкономической деятельности в редакции 1977 года с поправками и Закон Великобритании о противодействии взяточничеству в редакции 2010 года с поправками.
- (d) В течение срока действия настоящего *договора*, в связи с любым договором или деловыми отношениями, которые предлагаются, намечаются или возникают с использованием *услуг*, а также в связи с использованием *платформы* и *услуг*,
- *клиент* обязуется не предоставлять, не предлагать, не обещать и не согласовывать, а также обязуется не позволять никому из своих зарегистрированных *пользователей* или представителей предоставлять, предлагать, обещать и согласовывать выплату в форме денежных средств, сборов, комиссий, вознаграждений или любых других ценностей в пользу любого должностного лица с целью повлиять на действие или решение, связанное с нарушением его или ее должностных обязанностей или действующего законодательства и направленное на получение или сохранение коммерческих выгод либо на обеспечение неправомерных преимуществ или создание конфликта интересов (в совокупности — *дача взятки*);
  - *клиент* обязуется прямо или косвенно не предлагать или не обещать любому лицу, не требовать или не принимать от любого лица какие-либо личные или неприемлемые финансовые или иные преимущества, способные повлиять на принятие решений *клиентом*, любым другим лицом или создать конфликт интересов, не обманывать или не вводить в заблуждение других клиентов, директоров должностных лиц, сотрудников, консультантов или агентов *клиента* с намерением лишить их какого-либо законного права.
- (e) *Клиент* обязуется немедленно сообщить *поставщику услуг* в случае получения достоверной информации или обоснованного подозрения в отношении того, что какое-либо контролируемое *клиентом* лицо или аффилированное предприятие совершает или намеревается совершить любое действие, связанное с *дачей взятки* в связи с использованием *платформы* или *услуг*.
- (f) *Стороны* обязуются соблюдать требования действующего антимонопольного законодательства.
- (g) Если не предусмотрено иное, такое законодательство запрещает конкурентам согласовывать сферы влияния на рынке (т. е. распределение сегментов по отраслям, территориям, продуктам и услугам), условия, цены, стратегии ведения бизнеса и действия (такие как ценовой сговор, изменение порядка проведения тендера, фиксация цен, ценовая дискриминация) или договариваться о них.

*Клиенту* запрещается заключать любой договор (в письменной или устной форме) или участвовать в иной деятельности, которая направлена на предотвращение или ограничение конкуренции и/или нарушает применимое законодательство о защите конкуренции и справедливой торговле. Кроме того, *клиент* обязуется воздерживаться от участия в договорах или согласованных действиях, противоречащих антимонопольному или антибойкотному законодательству, как в свою пользу, так и в пользу *третьих лиц*.

Не допускается получение несправедливых преимуществ за счет доминирующего положения на рынке, которым может обладать *клиент*, манипулирование, сокрытие или искажение существенных фактов, злоупотребление конфиденциальной или закрытой информацией и совершение любых подобных действий.

- (h) Это относится и к обмену информацией, представляющей особую ценность для конкурентов, т. е. ко всей информации, которая не является общедоступной и может быть использована конкурентом или поставщиком для предложения услуг или принятия решений, касающихся производства, ценообразования и маркетинга, включая информацию, относящуюся к расходам, производительности, дистрибуции, маркетингу, поставкам, территориям рынка, работе с клиентами, условиям заключения сделок с конкретным клиентом, а также текущим и будущим ценам, заявкам на торгах или прейскурантам.
- (i) *Клиент* обязуется принять коммерчески оправданные меры, чтобы обеспечить соблюдение антитеррористических норм и прочих национальных и международных положений об эмбарго и регулировании внешней торговли.
- (j) *Клиент* заверяет и гарантирует, что на него не распространяются и не будут распространяться в течение срока действия настоящего *договора* любые ограничения на экспорт товаров или технологий при использовании им *платформы* и *услуг*.
- (k) Обе *стороны* обязуются, что при предоставлении и использовании *услуг* они будут действовать в строгом соответствии со всеми положениями всех торговых, таможенных, импортно-экспортных и санкционных законов, правил, требований и ограничений, предусмотренных законодательством соответствующих территорий и любой другой юрисдикции, применимой к осуществляемой деятельности. В частности, гарантируется соблюдение таких норм, как:
- законы об экспортном контроле, применимые торговые санкции и торговые эмбарго, законы, регулирующие оборот товаров двойного назначения;
  - запреты на работу со сторонами, сотрудничество с которыми запрещено или ограничено, т. е. ни одно юридическое лицо группы, его директора, сотрудники и/или субподрядчики не включены в какие-либо списки по контролю и/или санкционные списки, составленные ООН, ЕС, Великобританией и/или США (в совокупности — **Санкционные списки и списки особого контроля**)
- (l) *Клиент* обязуется немедленно уведомить *поставщика услуг* в письменном виде или по электронной почте, если *клиент*, или любой из его *пользователей*, или контрагент по любому договору, планируемому или заключенному с использованием *платформы* и *услуг*, будет включен в какой-либо санкционный список.

## 10. Возмещение убытков

### 10.1. Возмещение убытков и освобождение от ответственности со стороны *клиента*

- (a) *Клиент* несет ответственность в случае любых требований *третьих лиц* за убытки, понесенные такими *третьими лицами* в связи с использованием *услуг клиента*.
- (b) *Клиент* соглашается оградить, защитить и освободить *поставщика услуг*, а также всех *сервисных партнеров*, лицензиаров, аффилированные предприятия, подрядчиков, должностных лиц, директоров, сотрудников, представителей и агентов, от ответственности по любым требованиям *третьих лиц*, ущербу (фактическому и/или сопутствующему), искам, разбирательствам, претензиям, убыткам, обязательствам, затратам и расходам (включая разумные судебные издержки), обоснованно понесенным *поставщиком услуг*, которые возникли в результате или в связи с:
- любыми неосмотрительными действиями, бездействием или умышленными противоправными действиями со стороны *клиента*;
  - любым нарушением настоящего *договора* со стороны *клиента*; и/или
  - нарушением *клиентом* любого закона, в том числе законов о защите данных или прав любого *третьего лица*.
- (c) В случае если *поставщик услуг* требует от *клиента* возместить убытки в соответствии с **10 (Возмещение убытков)**, *поставщик услуг* незамедлительно уведомляет об этом *клиента* в письменной форме или по электронной почте.
- (d) В этом случае *поставщик услуг* имеет право привлечь адвокатов и контролировать любой судебный процесс с целью защиты своих прав, а также требовать возмещения связанных с этим затрат.

### 10.2. Возмещение убытков и освобождение от ответственности со стороны *поставщика услуг*

- (a) *Поставщик услуг* освобождает *клиента* от ответственности по любым требованиям *третьих лиц*, основанных на нарушении их прав *интеллектуальной собственности*, которые возникли в результате пользования *услугами* со стороны *клиента*, в случаях, установленных в разделе «Ответственность».
- (b) *Клиент* направляет *поставщику услуг* своевременное письменное уведомление, а также уведомляет его по электронной почте о таком требовании. *Клиент* также предоставляет *поставщику услуг* информацию, необходимое содействие и единоличное право на защиту или урегулирование такого требования.
- (c) *Поставщик услуг* может по своему усмотрению на разумных основаниях
- (i) получить для *клиента* право продолжать использовать *услуги*; или
  - (ii) заменить или изменить *услуги* таким образом, чтобы устранить нарушение; или
  - (iii) прекратить предоставление *услуг* и возместить *клиенту* обоснованные расходы, понесенные в этой связи.

### 10.3. Отсутствие обязательств

- (a) Если *клиент* разрешает спор с *третьим лицом* без предварительного письменного согласия *поставщика услуг*, *поставщик услуг* не обязан возмещать *клиенту* убытки в соответствии с положениями в 10.2 (Возмещение убытков и освобождение от ответственности со стороны поставщика услуг).
- (b) *Поставщик услуг* не несет никаких обязательств по возмещению убытков *клиенту*, если нарушение основано на несанкционированной модификации *услуг клиентом* или *третьим лицом*, действующим от имени *клиента*, или на использовании *услуг* в сочетании с любым аппаратным, программным обеспечением или материалом, не согласованным с *поставщиком услуг*, если только *клиент* не докажет, что такая модификация или использование не имели никакого влияния на заявленные требования о нарушении прав.

## 11. Ссылки

*Поставщик услуг* имеет право использовать наименование *клиента* и логотип *клиента* в качестве справочной информации во внешних связях и коммерческих материалах, в частности на веб-сайте, домашней странице *поставщика услуг*, а также на его официальных каналах в социальных сетях, в целевых кампаниях рассылки по электронной почте, папках и брошюрах, на веб-сайтах. Настоящим *клиент* предоставляет *поставщику услуг* простое, передаваемое, отзывное право на использование своего наименования и логотипа. Любое дальнейшее использование будет согласовано с *клиентом* заранее.

## 12. Толкование

Если любое отдельное положение настоящего *договора* является или становится недействительным частично или полностью, это не затрагивает действительность остальных положений.

## 13. Уступка

*Клиент* не имеет права осуществлять уступку любых прав и обязательств по настоящему *договору* без предварительного письменного согласия *поставщика услуг*, если соответствующее требование не является денежным.

## 14. Заявления

- (a) Обе *стороны* делают все юридически значимые заявления в связи с настоящим *договором* в письменной форме или по электронной почте.
- (b) *Клиент* всегда поддерживает актуальность своих *контактных данных* и своевременно уведомляет *поставщика услуг* о любых изменениях.

## 15. Непреодолимая сила

За исключением платежных обязательств, ни одна из *сторон* не несет ответственности за неисполнение обязательств по настоящему договору в той мере, в какой исполнение будет исключено, отложено или затруднено по причинам, находящимся вне ее сферы влияния, к которым относятся в том числе следующие обстоятельства: (i) сбой в работе сети или инфраструктуры провайдера беспроводной связи; (ii) сбой, изменения, модификации или корректировки ваших сетевых объектов, оборудования или программного обеспечения; (iii) неправильное использование или повреждение *платформы*. Задержка или неисполнение обязательств по уважительным причинам, предусмотренным в настоящем пункте, влекут за собой автоматическое продление сроков исполнения обязательств на период времени, равный продолжительности событий, вызвавших такую задержку или неисполнение обязательств. Такая задержка или неисполнение обязательств по уважительной причине не будет считаться нарушением обязательств или, за исключением случаев частичного или полного неисполнения соответствующих обязательств, являться основанием для оспаривания или удержания сумм, подлежащих выплате по настоящему договору, при условии что *сторона*, исполнение обязательств которой откладывается или приостанавливается, будет прилагать коммерчески оправданные усилия для возобновления исполнения своих обязательств по настоящему договору в кратчайшие возможные сроки.

## 16. Изменения

- (a) *Поставщик услуг* имеет право вносить изменения в настоящий *договор*, а также в любые другие условия, если они становятся необходимыми по причине новых технических разработок, изменений в законодательстве, расширения *услуг* или по другим сопоставимым веским основаниям. Если изменение существенно нарушает договорной баланс между *сторонами*, такое изменение не имеет юридической силы.
- (b) *Поставщик услуг* направляет *клиенту* письменное уведомление (также по электронной почте или посредством мгновенных сообщений на *платформе*) не позднее чем за 45 дней до вступления изменений в силу.
- (c) Изменения считаются утвержденными *клиентом*, если *клиент* не заявляет возражений в письменной форме, по электронной почте или через *платформу* в течение 4 недель после получения уведомления от *поставщика услуг*.

На такое последствие будет четко указано в уведомлении. Если *клиент* возражает против изменений, обе *стороны* могут прекратить настоящий *договор*, однако, с тем условием, что такое прекращение вступит в силу не позднее даты вступления в силу соответствующего уведомления.

## 17. Полнота *договора*

- (a) Настоящий *договор* представляет собой полное соглашение между *сторонами* и заменяет собой все связанные с ним предыдущие переговоры, заявления или соглашения, устные или письменные.
- (b) *Поставщик услуг* не признает никакие измененные или дополненные условия, установленные *клиентом*.

## 18. Версия, имеющая преимущественную силу

В случае расхождений между текстом на английском языке и текстом перевода версия на английском языке имеет преимущественную силу.

# Приложение: Условия и положения, применимые к Transporeon GmbH

## 1. Определения

<b>Специалист по защите данных</b>	Со специалистом по защите данных можно связаться по почте, отправив письмо по вышеуказанному адресу с пометкой <i>Data Protection Officer</i> , или по электронной почте <a href="mailto:transporeon_dataprotection@trimble.com">transporeon_dataprotection@trimble.com</a>
<b>Субъект данных</b>	Любое идентифицированное или идентифицируемое физическое лицо
<b>Стандартные договорные условия</b>	Исполнительное решение Комиссии (ЕС) 2021/914 от 4 июля 2021 года о стандартных договорных условиях передачи персональных данных в третьи страны согласно регламенту (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета Европейского союза — МОДУЛЬ ОДИН: «Передача от контролера к контролеру»

## 2. Условия

### 2.1. Ответственность

#### 2.1.1 Общие

- (a) Если иное не предусмотрено настоящим договором, включая последующие положения, поставщик услуг несет ответственность согласно соответствующим положениям законодательства в случае нарушения договорных и внедоговорных обязанностей.
- (b) Поставщик услуг отвечает за возмещение ущерба — вне зависимости от законных оснований — в случае умысла и грубой неосторожности. При незначительной небрежности поставщик услуг несет ответственность только за убытки, возникшие в результате нарушения существенного договорного обязательства (т. е. тех обязательств, выполнение которых требуется для надлежащего исполнения договора и на которые клиент имеет право постоянно полагаться в отношении услуг); однако в этом случае ответственность поставщика услуг ограничивается возмещением, как правило, обоснованно прогнозируемого ущерба.
- (c) Настоящее ограничение ответственности не применяется к ущербу, причиненному жизни или здоровью.
- (d) Клиенту известно, что поставщик услуг не создавал и/или не проверял данные, переданные посредством платформы. Поэтому поставщик услуг не отвечает за такие данные, их законность, полноту, точность или актуальность, равно как поставщик услуг не гарантирует, что на такие данные не распространяются права интеллектуальной собственности третьих лиц. Поставщик услуг не отвечает за ущерб, возникающий в результате скачивания или иного использования непроверенных вредоносных данных через платформу. Любая ответственность в соответствии с § 7 и последующими Закона о средствах аудиовизуальной информации (Telemediengesetz, TMG) остается без изменений.
- (e) Виды ограничения ответственности, указанные выше, не применяются в случае, если поставщик услуг намеренно скрыл дефект или принял на себя гарантию за качество услуг. То же самое применяется к искам клиента, поданным на основании Закона об ответственности за выпускаемую продукцию (Produkthaftungsgesetz), если это применимо.
- (f) В случае если ответственность поставщика услуг за ущерб исключается или ограничивается, это должно также применяться в отношении личной ответственности за ущерб его представителей, сотрудников и других доверенных лиц.

#### 2.1.2 Данные и ссылки

Поставщик услуг ссылается на услуги сервисных партнеров (далее — *другие услуги*) или предлагает их либо на веб-сайте поставщика услуг, либо другим способом в рамках оказания услуг по предоставлению клиенту доступа к содержанию, продуктам и/или услугам. Такие сервисные партнеры могут иметь собственные условия использования, а также собственную политику конфиденциальности, и использование клиентом вышеупомянутых других услуг будет регулироваться этими условиями и положениями и политикой конфиденциальности. В случаях, когда предоставляется прямая ссылка на другие услуги, поставщик услуг не гарантирует, не подтверждает и не поддерживает такие другие услуги и не несет ответственности за связанные с ними или любые другие убытки или проблемы, вытекающие из использования клиентом других услуг, поскольку это не контролируется поставщиком услуг. Клиент признает, что поставщик услуг может предоставить сервисным партнерам доступ к данным клиента, которые используются в связи с услугами, в случае необходимости для обеспечения взаимодействия других услуг с услугами.

*Клиент* заявляет и гарантирует, что использование *им любых других услуг* подразумевает его согласие на доступ к данным *клиента* и их использование *сервисными партнерами*.

### 2.1.3 Потеря данных

Ответственность за потерю данных ограничивается возмещением стандартных расходов, которые возникают в случае создания обычных соответствующих резервных копий *клиентом*. Обязанность *клиента* по сведению убытков к минимуму остается без изменений.

### 2.1.4 Абсолютная ответственность

Любая абсолютная ответственность *поставщика услуг* за дефекты, существовавшие на момент заключения договора в рамках положений законодательства об аренде (§ 536а Гражданского кодекса [далее — *BGB*]), настоящим исключается. Положения в § 536а, разд. 2, предл. 1 и 2, *BGB* сохраняют силу.

## 2.2. Защита данных

### 2.2.1 Обработка персональных данных

#### 2.2.1.1 Соблюдение законодательства

*Поставщик услуг* и *клиент* должны соблюдать все законы и постановления, действующие в любой применимой юрисдикции в отношении защиты, использования или обработки персональных данных.

#### 2.2.1.2 Обработка персональных данных

- (a) За исключением *Visibility Services*, *поставщик услуг* определяет цели и средства обработки персональных данных в рамках *услуг*, оказываемых на основании настоящего *договора*, и, следовательно, действует как независимый контролер.
- (b) Дополнительная информация об обработке персональных данных (уведомление о конфиденциальности) доступна снизу на странице входа на *платформу* или в режиме онлайн по ссылке [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (c) Действуя по поручению *клиента*, *поставщик услуг* обрабатывает персональные данные водителей в рамках *Visibility Services*, в частности:
  - данные о местоположении (такие как данные GPS);
  - номерной знак.

Такие данные обрабатываются также для обеспечения прозрачности процесса перевозки. Это позволяет оценить задержки, измерить длину маршрута движения и оптимизировать прогноз времени перевозки (= расчет ETA). Договор об обработке данных, в соответствии со стандартными договорными условиями между контролерами и операторами в ЕС/ЕЭЗ, опубликованными по ссылке <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, регулирует обработку данных в разделе 2.2.1.2 (c) (Обработка персональных данных) и включается в настоящий *договор* посредством ссылки.

Выступая в качестве контролера данных для целей раздела 2.2.1.2 (c) (Обработка персональных данных), *клиент*, в частности, отвечает за информирование *субъектов данных* согласно ст. 13 и 14 GDPR об обработке их персональных данных для целей настоящего *договора*. В целях оказания содействия *клиенту поставщик услуг* разместил подробную информацию об обработке персональных данных (уведомление о конфиденциальности — для водителей) водителей, выступающих в качестве *субъектов данных*, по ссылке [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (d) При использовании данных через приложение *Transporeon Trucker* они обрабатываются в соответствии со ст. 6, п. 1, лит. а, GDPR, если соответствующий водитель дал на это однозначное согласие. *Поставщик услуг* выступает в качестве независимого контролера данных в отношении *Transporeon Trucker*.

### 2.2.2 Обязательства в соответствии с законодательством о защите данных

#### 2.2.2.1 Предоставление персональных данных

- (a) *Клиент* должен предоставлять *поставщику услуг* персональные данные, необходимые для оказания *услуг* на основании настоящего *договора*. В частности, это относится к персональным данным, упомянутым в уведомлении о конфиденциальности [см. 2.2.1.2 (b) (Обработка персональных данных)].
- (b) Данные могут быть предоставлены либо самим *клиентом*, либо *субъектами данных* по требованию *клиента*.
- (c) *Клиент* обязуется ограничить объем персональных данных необходимым минимумом (принцип минимизации данных).

#### 2.2.2.2 Информация субъектов данных

- (a) *Клиент* предоставляет любым *субъектам данных*, персональные данные которых передаются *поставщику услуг*, исчерпывающую и точную информацию согласно ст. 13 и 14 GDPR об обработке их персональных данных в целях настоящего *договора* в краткой, прозрачной, понятной и легкодоступной форме, с использованием ясного и простого языка.
- (b) *Клиент* также информирует *субъектов данных* об их правах в соответствии с главой III GDPR. Такие права могут включать, в частности, право на доступ, исправление, ограничение обработки и возражение.
- (c) *Клиент* может исполнить эти обязательства по предоставлению информации, предоставив *субъектам данных* уведомление о конфиденциальности [см. 2.2.1.2 (b) (Обработка персональных данных)] *поставщика услуг*, если они не были ознакомлены с ней ранее.

#### 2.2.2.3 Юридически законная обработка данных

- (a) *Клиент* подтверждает, что любые персональные данные, которые предоставлены самим *клиентом* либо *субъектами данных* по требованию *клиента*, могут быть на законных основаниях обработаны *поставщиком услуг, местными филиалами и сервисными партнерами* для целей настоящего *договора*.
- (b) *Клиент* не должен использовать эти персональные данные для мониторинга действий или результативности *субъектов данных*, если это не предусмотрено обязательными законами, коллективными или трудовыми договорами, и должен использовать их только в разрешенном объеме.

#### 2.3. Юрисдикция и применимое право

- (a) Настоящий *договор* регулируется и толкуется исключительно в соответствии с материальным правом Германии, за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG).
- (b) Местом рассмотрения всех правовых споров является город Ульм, Германия.
- (c) *Поставщик услуг* сохраняет за собой право подать в суд на *клиента* по месту его регистрации.
- (d) Местом предоставления и оплаты *услуг* является головной офис *поставщика услуг* в Германии.

# General terms and conditions

## Definitions

<b>Access Data</b>	Customer number, User name or e-mail address and password
<b>Affiliate</b>	Any legal entity that directly or indirectly controls, is controlled by or is under common control with another party; for these purposes, "control" means ownership of more than 50% of shares or being entitled to appoint the board of directors of a legal entity
<b>Availability Description</b>	Description of availability and performance parameters of Platform and other service level Services
<b>Carrier</b>	A company that receives a transport order from a Shipper and is responsible for carrying it out; Carrier includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter <b>Supplier</b> ) from which Shipper orders the goods or a logistics provider of Shipper or any other party to which Carrier subcontracts the transport order by forwarding the transport order via Platform
<b>Confidential Information</b>	Non-public information in any form provided to Receiving Party by Disclosing Party, including but not limited to Access Data, data stored on Platform, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, Intellectual Property, financial or operational information, price or product information or related documentation
<b>Contact Data</b>	Company name, address, invoicing address, VAT No. as well as authorised signatory including name, surname, e-mail address and job title
<b>Customer Data</b>	All data of Customer stored on Platform or generated on the basis of Platform, in particular data in connection with Customer's transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of Platform by Customer's Users
<b>Disclosing Party</b>	Any Party disclosing Confidential Information
<b>Effective Date</b>	Date upon which this Agreement enters into force, given on the cover page of this Agreement
<b>Establishment</b>	A branch, agency or any other establishment of Customer that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements
<b>Goods Recipient</b>	recipient of the goods that Carrier delivers according to the transport order of Shipper
<b>In-House System</b>	ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)
<b>Intellectual Property</b>	Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof
<b>Local Subsidiaries</b>	Service Provider's Affiliates which also could act as Service Provider depending on Services offered are listed at <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf</a>
<b>Platform</b>	Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by Service Provider for commercial customers (business to business)
<b>Platform Usage Guidelines</b>	A set of rules for the usage of Platform including security principles, conduct on Platform and user account information
<b>Receiving Party</b>	Any Party receiving Confidential Information
<b>Service Partner</b>	Any party acting as sub-contractor of Service Provider and which has been denominated in writing or by other suitable means by Service Provider to Customer as "Service Partner" or listed at <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf</a>
<b>Services</b>	Services and/or works provided by Service Provider

<b>Shipper</b>	A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from <i>Supplier</i>
<b>System Requirements</b>	Technical requirements regarding hardware and software to be met by <i>Customer's</i> systems in order to be able to use <i>Platform</i> and <i>Services</i> , listed at <a href="http://www.transporeon.com/en/system-requirements">http://www.transporeon.com/en/system-requirements</a>
<b>Third Party</b>	Any person or entity other than <i>Customer</i> or <i>Service Provider</i>
<b>Transporeon Trucker</b>	<i>Transporeon Trucker</i> for drivers; an application installed on mobile devices, provided by <i>Service Provider</i>
<b>User</b>	A natural person authorised by <i>Customer</i> and confirmed by <i>Service Provider</i> or <i>Service Provider's Affiliates</i> , who is allowed to access <i>Platform</i> by using <i>Access Data</i> assigned to this person
<b>Visibility Services</b>	All <i>Services</i> offered on <i>Platform</i> that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customizing and support.

### 1. Contract conclusion

- (a) This *Agreement* can be concluded in writing, via e-mail or online via the Registration centre of *Service Provider*. However, a contract is not concluded until *Service Provider* accepts the registration. The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.
- (b) For certain services, an activation of the Shipper is necessary to perform actions on the *Platform*. Furthermore, each *Carrier* may opt for additional premium services and shall accept further conditions. In order to do so, *Carrier* shall conclude additional agreement which sets out the terms of use of these additional premium services.

### 2. Security of *Platform* and *Services*

#### 2.1. *Platform Usage Guidelines*

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *Access Data*. *Customer* agrees to keep its *Access Data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.
- (c) *Customer* may not circumvent *Platform* in order to avoid or reduce the payment of any fees.

#### 2.2. Consequences for breach of *Platform Usage Guidelines*

- (a) *Service Provider* may immediately block *Customer's* access to *Platform* if *Customer* knowingly circumvents or attempts to circumvent *Platform*. The same applies if *Customer* knowingly assists other *Users* in such circumvention.
- (b) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any further infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (c) In making the decision according to 2.2 (a) (Consequences for breach of *Platform Usage Guidelines*) and/or 2.2 (b) (Consequences for breach of *Platform Usage Guidelines*), *Service Provider* will take into account the legitimate interests of *Customer* to a reasonable extent and will consider any indications that there is no fault on the part of *Customer*.
- (d) If *Customer* culpably causes loss or damage to *Service Provider* by such circumvention or attempted circumvention, *Customer* shall be liable for the damage resulting therefrom including all the fees that would have been due if *Customer* would not have circumvented or attempted to circumvent *Platform*.
- (e) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (f) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.
- (g) Any further rights of *Service Provider*, such as those related to claiming damages, default delay and/or the right to terminate this *Agreement* for good cause remain unaffected.

#### 2.3. IT security by *Service Provider*

*Service Provider* maintains a certified information security management system (hereinafter **ISMS**) according to ISO/IEC 27001. *ISMS* is a security framework to align information security objectives such as confidentiality, integrity and availability with business objectives of provided services. *ISMS* includes security controls such as risk management, defined processes and responsibilities, compliance to applicable laws, security in operations and audits.

#### 2.4. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular, HTTP or FTP, can result in *Third Parties* accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If

*Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

### 3. Rights of use

#### 3.1. Platform access and usage rights

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide *Third Parties* access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to *Effective Date* shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this *Agreement* and the provision of *Services* after *Effective Date* shall exclusively be owned by *Service Provider*.
- (f) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its *Affiliates* and to establish the rights and obligations of its *Affiliates* under this *Agreement*. *Customer* shall be liable for its *Affiliates* for all contractual obligations under this *Agreement*.

#### 3.2. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 3.2 (c) (Anonymised use of *Customer Data*)) This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and *Affiliates*.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular Users or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

### 4. Modules and *Services* description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

### 5. Service levels. Availability. Support. Remedies

#### 5.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

#### 5.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 16 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. Please note that updates, upgrades, normal maintenance work

which is necessary to keep the system up to date, or events such as intruders, unauthorised misuse of services, or regulatory requirements, may result in temporary disruption of services.

## 6. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month. In this case the access granted to *Customer* by *Service Provider* can be revoked independently.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 6 (a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 9 (Compliance). Any further rights of *Parties* to terminate this *Agreement* for good cause remain unaffected. In case of termination for good cause, *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access immediately.
- (d) Upon termination of this *Agreement*, all rights according to 3 (Rights of use) expire.

## 7. Confidentiality

*Receiving Party* may have access to *Confidential Information* of *Disclosing Party*.

### 7.1. Disclosure restrictions

- (a) *Receiving Party* must not make any of *Disclosing Party's Confidential Information* available in any form, to any *Third Party*, natural person or legal entity other than *Receiving* or *Disclosing Party's* employees, *Affiliates* or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, *Receiving Party* shall ensure that all such *Receiving Party's* employees, *Affiliates* or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by *Receiving Party's* employees, *Affiliates*, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by *Receiving Party*. In this case, *Receiving Party* shall be liable to *Disclosing Party* to the same extent as if *Receiving Party* committed such breach itself.

### 7.2. Reasonable care

*Receiving Party* will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that *Receiving Party* uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

### 7.3. Exceptions of confidentiality

*Confidential Information* does not include information that

- (a) was known to *Receiving Party* prior to its disclosure by *Disclosing Party*,
- (b) has become generally available to the public (other than through *Receiving Party*),
- (c) is obtained by *Receiving Party* from a *Third Party* under no obligation of confidentiality to *Disclosing Party*,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

### 7.4. General disclosure permissions

*Receiving Party* may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that *Receiving Party* has previously notified *Disclosing Party* of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

### 7.5. Special disclosure permissions

For the purposes of providing its *Services* under this *Agreement* and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* may share the following non-personal data including, but not limited to the following:

- date since when *Customer* is using *Platform*
- which contract version of this *Agreement* *Customer* concluded
- which modules *Customer* uses
- which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
- status of *Customer's* onboarding

- kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
- number of devices used for *Visibility Services*
- information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- if *Customer* is actively using *Visibility Services*.

#### 7.6. Survival and replacement

The provisions of 7 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

#### 7.7. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the “sub assignment” function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

## 8. Warranty. Software defects

*Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.

### 8.1. Software defects

#### 8.1.1 Remedy

- Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.
- The notification of the defect should enable *Service Provider* to reproduce the error.
- Service Provider* may refuse to remedy defects until *Customer* has paid the agreed fees to *Service Provider* less an amount that corresponds to the economic value of the defect.

#### 8.1.2 Investigation

- If the cause of the defect is not obvious to *Customer*, *Service Provider* will investigate the cause.
- Service Provider* may demand compensation for such investigation on the basis of its fees per hour valid at the time of the investigation if *Service Provider* is not responsible for the defect, in particular, if the defect is due to *Customer's* usage of unsuitable hardware or externally obtained components, or to *Customer's* interference.
- Service Provider* may demand compensation for such investigation on the basis of its fees for time and material valid at the time of the investigation if a defect does not exist and *Customer* was at least negligent in failing to recognize this when notifying the defect.

### 8.2. Unauthorised modifications

- In case of any modifications to *Services* and/or *Platform* by *Customer* or any *Third Party* acting on its behalf, any warranty claims are excluded, unless *Customer* proves that such modification had no influence on the defect.
- Service Provider* is not liable for any defects that are caused by improper use or improper operation by *Customer* or the use of unsuitable means of operation (e.g. the use of non-supported hardware or operating systems).

### 8.3. Performance agreed

- Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any contract will be concluded between *Customer* and other *Users*.
- Service Provider* is not responsible for the provision of any performance contractually agreed between *Customer* and other *Users* or for the provision of any consideration.

#### 8.4. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

#### 8.5. Reliability of *Users*

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

#### 8.6. Provision of services by third parties

##### 8.6.1 Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter **Other Services**) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

##### 8.6.2 Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

## 9. Compliance

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at [https://investor.trimble.com/files/doc\\_downloads/gov\\_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en\\_US.pdf](https://investor.trimble.com/files/doc_downloads/gov_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en_US.pdf).
- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e. human rights, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, and environmental laws.
- (c) In connection with the execution of this *Agreement* and any additional agreements in the performance of its obligations hereunder and in using *Platform* and *Services*, *Customer* agrees to comply with all applicable anti-corruption laws regulations including but not limited to the US Foreign Corrupt Practices Act of 1977, as amended, and the UK Bribery Act 2010 and any amendments thereto.
- (d) During the term of this *Agreement*, in connection with any contract or business relationship solicited, contemplated, or entered into using *Services*, as well as in connection with its use of *Platform* and *Services*,
  - *Customer* shall not, and shall not permit any of its authorized *Users* or representatives to, provide, offer, promise or authorize the payment or giving of any money, fee, commission, remuneration or any other valuable item to or for the benefit of any government official in order to influence an act or decision in violation of his or her lawful duty and applicable law for the purpose of obtaining or retaining business or for the purpose of securing an improper advantage or creating a conflict of interest (collectively **Bribery**);
  - *Customer* shall not, directly or indirectly offer or promise to any person, or demand or accept from any person, any personal or improper financial or other advantage that has the ability to influence decision-making of *Customer*, any other person or to create a conflict of interest deceive or mislead other customers, *Customer's* directors, officers, employees, consultants or agents with the intent to deprive them of some legal right.
- (e) *Customer* shall inform *Service Provider* immediately in the event of knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of, **Bribery** in connection with its use of *Platform* and *Services*.
- (f) Both *Parties* shall adhere to the relevant competition and antitrust laws.
- (g) Unless otherwise stipulated, these laws prohibit competitors from discussing or agreeing on markets (i.e., allocation of segments on industries, territories, products, and services), conditions, prices, business strategies, and activities (e.g., bid rigging, participation in tender procedures, price fixing, price discrimination).

*Customer* must not enter into any agreement (written or verbally), or engage in any other forms of activity, which has as its object or effect the prevention or restriction of competition and/or which breaches applicable laws relating to competition or fair trade. Moreover, *Customer* should refrain from taking part in agreements or concerted practices that breach anti-trust or anti-boycott laws, whether in their own favor or in favor of *Third Parties*.

No unfair advantage is taken through of any dominant market position *Customer* might hold, manipulation, concealment or misrepresentation of material facts, abuse of confidential or privileged information, or like practices.

- (h) The same applies to the exchange of competitively sensitive information, i.e. all information that is not public and could be used by a competitor or supplier to offer service or to make production, pricing or marketing decisions, including but not limited to information relating to costs, capacity, distribution, marketing, supply, market territories, customer relationships, the terms of dealing with any particular customer, and current and future prices, bids, or price lists.
- (i) *Customer* shall take commercially reasonable measures to ensure its compliance with applicable anti-terror regulations and other national and international embargo and trade control rules.
- (j) *Customer* represents and warrants that it is not and will not be during the term of this *Agreement* subject to any restrictions on export of goods or technology that apply to their use of *Platform* and *Services*.
- (k) Both *Parties* agree that while providing and using *Services* to perform all activities in strict compliance with all provisions of all trade, customs, import and export and sanctions and other related and similar laws, regulations, requirements, and restrictions which are applicable under the laws of its respective territories and any other jurisdiction applicable to the business conducted, such as:
  - export control laws, applicable trade sanctions and trade embargoes, laws that govern dual use goods;
  - prohibitions to deal with 'Denied' or 'Restricted' parties, i.e., no legal group entity, its directors, employees, and/or subcontractors appear on any Watch and/or Sanctions lists issued by the UN, EU, UK, and/or the US governmental bodies (collective **Sanctions- and Watch lists**)
- (l) *Customer* shall notify *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event *Customer* or any of its *Users* or a counterparty to any contract contemplated or entered into using *Platform* and *Services* becomes listed on any sanctions list.

## 10. Indemnification

### 10.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by *Third Parties* for damages incurred by such *Third Parties* in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any *Third Party* claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
  - any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this Agreement by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any *Third Party*.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 10 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

### 10.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of *Third Parties* arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in "Liability".
- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
  - (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

### 10.3. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a *Third Party* without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 10.2 (**Indemnification by Service Provider**).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a *Third Party* on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

## 11. References

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

## 12. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

## 13. Assignment

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

## 14. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its *Contact Data* up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

## 15. Force Majeure

Except for payment obligations, neither *Party* will be liable for a failure to perform hereunder to the extent that performance is prevented, delayed or obstructed by causes beyond its reasonable control, which include without limitation (i) disruptions in a wireless provider's network or infrastructure; (ii) failures of, changes, modifications, or alterations to your network facilities, equipment or software; (iii) misuse of or damage to *Platform*. Delays or failures that are excused as provided in this paragraph will result in automatic extensions of dates for performance for a period of time equal to the duration of the events excusing such delay or failure. No such excused delay or failure will constitute a default, or, except to the extent a related performance obligations is incomplete or unperformed, be a basis for disputing or withholding amounts payable hereunder, provided that the *Party* whose performance is delayed or suspended will use commercially reasonable efforts to resume performance of its obligations hereunder as soon as feasible.

## 16. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance, with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

## 17. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

## 18. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.

# Annex: Terms and conditions specific to Transporeon GmbH

## 1. Definitions

<b>Data Protection Officer</b>	<i>Data Protection Officer</i> can be contacted via post under the keyword “ <i>Data Protection Officer</i> ” to the above-mentioned address or via e-mail to <a href="mailto:transporeon_dataprotection@trimble.com">transporeon_dataprotection@trimble.com</a>
<b>Data Subject</b>	Any identified or identifiable natural person
<b>Standard Contractual Clauses</b>	Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

## 2. Terms

### 2.1. Liability

#### 2.1.1 General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of willful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for Services); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any *Third Party's Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*. Any liability in accordance with §§7 et seq. Telemedia Act (Telemediengesetz, “TMG”) remains unaffected.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

#### 2.1.2 Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

#### 2.1.3 Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

#### 2.1.4 No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

## 2.2. Data protection

### 2.2.1 Processing of personal data

#### 2.2.1.1 Compliance with laws

*Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.

#### 2.2.1.2 Processing of personal data

- (a) Save for *Visibility Services*, *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this *Agreement* and thus acts as an independent controller.
- (b) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf)
- (c) On behalf of *Customer*, *Service Provider* processes personal data of drivers within *Visibility Services*, in particular
  - Location data (e.g. GPS position)
  - License plate

This data is processed, inter alia, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). The Data Processing Agreement, in accordance with standard contractual clauses between controllers and processors in the EU/EEA and published under: <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, shall govern the processing activities in 2.2.1.2 (c) (Processing of personal data) and shall be incorporated in this *Agreement* by reference.

As a data controller for the purposes in 2.2.1.2 (c) (Processing of personal data), *Customer* in particular is responsible for informing *Data Subjects* pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement*. In order to assist *Customer*, *Service Provider* has summarized the details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) of drivers as *Data Subjects* under: [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (d) In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. *Service Provider* acts as an independent data controller with respect to *Transporeon Trucker*.

### 2.2.2 Obligations under data protection law

#### 2.2.2.1 Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 2.2.1.2 (b) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

#### 2.2.2.2 Information of Data Subjects

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 2.2.1.2 (b) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

#### 2.2.2.3 Lawfully processing

- (a) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.

- (b) *Customer* shall not use this personal data for monitoring the behaviour or the performance of *Data Subjects*, unless and only to the extent permitted by mandatory laws, collective agreements or employment contracts.

**2.3. Jurisdiction and governing law**

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) *Service Provider* retains the right to sue *Customer* in its respective general place of jurisdiction.
- (d) The place of performance for delivery and payment of *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.